

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine

**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz

**Band:** 36 (1941)

**Heft:** 3

**Artikel:** Pour la protection du Paysage

**Autor:** M.M.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-173122>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Lang, l'obligea de reprendre le timon. Lors de l'assemblée d'Altdorf, en 1920, il se retira définitivement du comité, afin de se vouer aux tâches que la Société des Nations imposait à la Suisse.

Ces notes sommaires pourraient servir d'esquisse à l'histoire du Heimatschutz en ses débuts. Il faut y joindre un portrait. Quand il se sépara de nous, nous écrivions: « Dans toutes nos assemblées, son éloquence victorieuse a toujours fait vibrer des cordes profondes; sa parole et sa personnalité, sa noble propension pour l'amitié, illumineront le souvenir, sans se ternir jamais. Cette éloquence atteignit aux cimes, lorsque, à Berne, en 1914, il porta le toast à la Patrie: il avait trouvé le ton et ces mots résonnèrent comme l'airain. »

Mais l'orateur ne fera pas oublier l'écrivain. Qu'on relise les *Malfaiteurs inconscients*, cet

article où il dénonce les enlaidissements causés au pays par certaines constructions techniques. Que l'on se souvienne enfin de sa campagne contre le funiculaire du Cervin: 80.000 signatures vinrent appuyer la pétition qu'il présenta au Conseil fédéral. Devant cette levée de boucliers, les auteurs du projet battirent en retraite.

Trois de nos présidents ont été frappés trop tôt, Albert Burckhardt-Finsler, Ernest Lang et Ariste Rollier; Bovet, lui, atteignit l'âge de 72 ans. Le signataire de cet article est le cinquième, et s'approche à grands pas du seuil des soixante-dix. Quel que soit son successeur, puisse le souffle d'un Ernest Bovet l'animer, puisse ce haut idéalisme, ce dévouement illimité pour tout ce qui est grand, pour tout ce qui est bon, inspirer ses actes au service du pays.

G. B.

## *Pour la protection du Paysage*

---

La Société d'Art Public, section genevoise du Heimatschutz, bien que ne faisant point parler d'elle, n'en poursuit pas moins une activité aussi bienfaisante que nécessaire. Le public en général ignore les multiples interventions dues à l'initiative de son comité, qui visent à conserver aussi bien à la ville qu'à la campagne leur caractère et leur charme particuliers.

Présidé avec un grand dévouement par M. Edmond Fatio, architecte, le comité de l'Art Public vole tous ses soins, comme par le passé, à la conservation et à une intelligente restauration des édifices de la vieille ville, qui sont dignes d'intérêt et que d'aucuns s'acharnent à livrer à la pioche des démolisseurs. En plein accord avec le groupement de défense de la vieille ville, l'Art Public continue à mener une campagne énergique contre le projet de démolition des fameuses « Granges de l'hôpital », du pâté de maisons sis à l'angle de la rue des Chaudronniers et de la Place du Bourg de Four, sans compter celles s'élevant autour du chevet de la cathédrale de St-Pierre. L'Art Public s'intéresse également à la restauration d'édifices, présentant un caractère architectural et historique, tels qu'on peut les admirer sous leur

nouvel aspect à la Taconnerie et à la rue de l'Hôtel de Ville en particulier. Il poursuivra ses efforts dans ce sens à l'avenir, comme dans le passé, afin de redonner à maints bâtiments de la cité leur silhouette primitive, dont les transformations malheureuses avaient mutilé l'aspect au cours des siècles.

La question si actuelle de l'utilisation rationnelle des terrains vagues créés en suite de la démolition de groupes de maisons, tels ceux qui s'offrent à la vue du passant à la rue Calvin, à la Place des Trois Perdrix, au chevet de la cathédrale de St-Pierre pour ne citer que ceux là, préoccupe l'Art Public. Son comité suggère à la Ville l'idée judicieuse de ne plus procéder désormais à des démolitions de ce genre sans avoir décidé au préalable de l'utilisation immédiate du terrain libéré, afin d'éviter à l'avenir la vue de ces espaces vagues, qui sont l'abomination de la désolation. A cet effet, le comité s'est employé utilement en faveur de l'aménagement des Terreaux du Temple. Grace à ses interventions réitérées, M. le Conseiller administratif Uhler s'est rangé à sa proposition en semant du gazon sur cet emplacement, ce qui constitue un parterre de verdure devant le vieux temple de St-Gervais.

L'Art Public désire aussi étendre son action à la campagne en intéressant la gent scolaire à la protection de la nature et des arbres en

particulier. Il a institué avec l'appui du Département de l'Instruction Publique une fête en l'honneur de l'arbre. Les enfants des écoles de Bernex en 1937, puis ceux de Satigny, l'année d'après, ont planté de jeunes arbres près du bâtiment scolaire, tandis que leur régent les initiait aux mystères de la nature et des sources de joie qui en découlent. Ce printemps, les écoliers de Veyrier procéderont à la plantation de jeunes arbres, achetés à l'Ecole de Châtelaine et qui embelliront de leur couronne le préau de l'école du village. Fête charmante, qui réunit dans une même communion de pensées, villageois et citadins, et qui aura rendu attentif la jeunesse studieuse à l'importance que revêt l'arbre dans le décor campagnard.

La protection des rives des ruisseaux et des rivières continue à solliciter l'intérêt du comité. Les rivages demeurés agrestes devraient à son avis être classés afin de les mettre à l'abri d'un vandalisme éventuel. L'état de la Promenade du Pin ne lui est pas indifférent; il propose l'enlèvement des grilles des pelouses, qui rapiètent leur surface. Il lutte également contre l'armée des poteaux et se propose d'en établir une liste afin de supprimer ceux qui ne sont point utiles.

Voici brièvement exposés quelques aspects de l'activité de l'Art Public, durant son dernier exercice. Chacun devrait soutenir ses efforts en s'inscrivant comme membre auprès de M. Edm. Fatio, 5 Tertasse. *M. M.*

## Buchbesprechungen

„Bauwerk, Bäume, Busch und Blumen.“

Von Robert Rittmeyer. (Volksverlag Elgg.)

Als langjähriges Mitglied der Natur- und Heimatschutz-Kommission des Kantons Zürich und des Vorstandes der Zürcherischen Vereinigung für Heimatschutz hat Prof. Robert Rittmeyer eine Fülle praktischer Erfahrungen über die Bedeutung des Baumwuchses für das Bild der Architektur und der Siedlungen gesammelt. Er bezeichnet sein mit 175 Bildern

